

アウトライン

・本回覧は、Enigio 社が提供する trace:original システムが国際 P&I グループ(以下国際グループ)によって承認されたことをメンバーに通知するものです。

電子商取引(ペーパーレス・トレーディング)

Bolero International Ltd, E-Title Authority Pte Ltd, Global Share S.A. (edoxOnline platform), WAVE (WAVE Application), ICE Digital Trade Management Limited (formerly essDOCS), CargoX, IQAX Limited (IQAX eBL), Secro Inc. (Secro), TradeGo PTE. LTD (TradeGo eBL), eTEU Technologies Ltd (eTEU eBL Platform), BRITC ETRADE SOLUTION Co., Ltd (BRITC eBL) and Enigio AB (trace:original™)

本回覧は、Enigio 社の提供する trace:original システムが国際 P&I グループ(以下国際グループ)によって承認されたことをメンバーに通知するものです。

[回覧 06/24](#)にてお知らせした通り、2010年2月まで、すべての国際グループ加盟クラブの約款では、すべての電子商取引システム(ペーパーレス・トレーディング・システム)の使用によって生じた貨物の運送にかかわる責任について、紙の船荷証券、すなわち譲渡可能な紙の文書を使用する場合には生じなかった責任については、てん補の対象外としていました。

2010年2月20日以降、電子商取引システムの使用によって生じた貨物運送に関する責任は、国際グループが事前に承認したシステムに限り、てん補の対象となっています。これまでに、国際グループは、Bolero International Ltd, E-TITLE Authority Pte Ltd, Global Share S.A., WAVE, ICE Digital Trade Management Limited, CargoX, IQAX Limited, Secro Inc., TradeGo PTE. LTD, eTEU Technologies Ltd, BRITC ETRADE SOLUTION Co., Ltd, が管理している電子商取引システムを承認しています。そしてこの度、Enigio AB (trace:original™)が新たに国際グループ承認システムとして加わることになりました。

Enigio 社の trace:original™ソリューションは、電子船荷証券(e-bills)を含む、オリジナルの電子記録の作成と転送を可能にします。trace:original™は特許取得済みの暗号化保証ソリューションであり、ハイブリッド分散型ブロックチェーン台帳によって一元管理されています。本技術の詳細は、Enigio AB 社のウェブサイトをご確認ください：<https://enigio.com/traceoriginal/>。trace:original™ソリューションはスウェーデンの会社である Enigio AB 社が所有しています。

Enigio 社の trace:original™システムの使用および運営に関連する法的文書は、Enigio 社の標準利用規約、バージョン 20240304 v 01(以下「利用規約」)に含まれています。本文書は国際 P&I グループにより確認・承認されています。

利用規約に従い Enigio 社の trace:original™ソリューションを使用する当事者は、当該電子船荷証券が英国及びウェールズ法、またはモデル法 MLETR に沿ったその他準拠法に準拠することに同意する必要があります。国際グループ加盟クラブの保険てん補を適用するためには、本規定を確実に遵守することが重要です。

国際グループ加盟クラブの約款では、貨物の運送に関するその他のてん補除外規定は、承認済みのすべての電子商取引システムに対して、紙の船荷証券と同様に適用されます。これら免責事項の中には、運送契約で定めた港または場所以外での貨物の荷揚げ、先日付または後日付の電子文書/記録の発行/作成、譲渡可能な電子文書/記録の提示なしでの積荷の引き渡しが含まれており、承認された電子商取引システムを使用した場合であっても、当該システムの規則に従わない積荷の引き渡しによって生じた責任なども、てん補から除外されます。

国際グループとしましては、電子商取引システムを使用しているメンバーの皆様に、システムの運用に関する法的、実務的な利点や問題点について、当クラブにお知らせいただくと、これらシステムを監視するうえで役立つことと存じます。

国際グループのすべてのクラブは同様の回覧を発行しています。

UK P&Iクラブ 日本支店 訳